

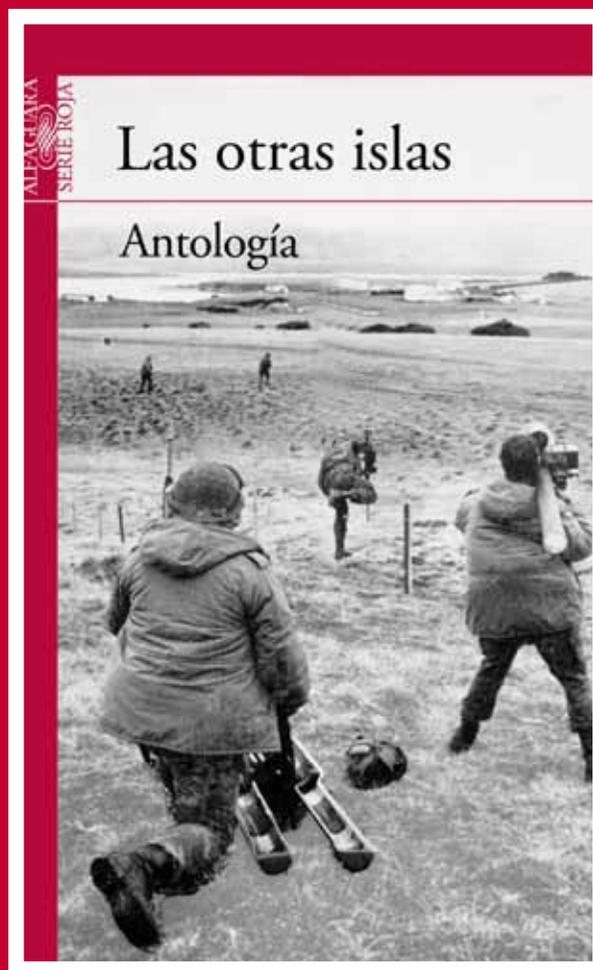
# Guerra de Malvinas

## 30 años

### 1982-2012

## Proyecto de lectura

**Marcelo Birmajer**  
**Liliana Bodoc**  
**Pablo De Santis**  
**Juan Forn**  
**Inés Garland**  
**Pablo Ramos**  
**Eduardo Sacheri**  
**Patricia Suárez**  
**Esteban Valentino**  
**Palabras preliminares:**  
**Edgardo Esteban**



# Las otras islas

## Antología

**Editorial:** Alfaguara  
**Lugar y fecha de edición:**  
Buenos Aires, febrero de 2012  
**Cantidad de páginas:** 152  
**Serie:** Roja (desde 14 años)



### 1. Los autores

Marcelo Birmajer, Liliana Bodoc, Pablo De Santis, Juan Forn, Inés Garland, Pablo Ramos, Eduardo Sacheri, Patricia Suárez, Esteban Valentino.

### 2. Síntesis del libro

**Análisis:** esta antología está integrada por nueve cuentos que abordan uno de los episodios más dolorosos de la historia argentina reciente: la Guerra de Malvinas. Con motivo del trigésimo aniversario del conflicto bélico, Alfaguara presenta esta selección de relatos de prestigiosos autores argentinos que abordan desde diferentes perspectivas los hechos.

El volumen se abre con un epígrafe de Jorge Luis Borges que pertenece a "Juan López y John Ward" (*Los conjurados*, 1985), donde el autor universaliza el tema de la guerra, como una lucha siempre fratricida, a partir de una referencia bíblica: la historia de Caín y Abel.

A continuación, Edgardo Esteban, como ex combatiente y periodista, se ocupa en las "Palabras Preliminares" de realizar un repaso de los setenta y tres días que duró el conflicto, revisa el período de la posguerra y reflexiona sobre la actitud de la sociedad frente a los sobrevivientes y a la dictadura militar de aquellos años, al tiempo que plantea la necesidad de justicia y memoria para evitar que en el futuro los jóvenes continúen siendo víctimas de semejantes desastrosos.

Dado que los autores que participan de esta antología eran adolescentes o muy jóvenes durante aquel invierno de 1982, es posible reconocer en buena parte de las ficciones cierta impronta autobiográfica que refuerza el verosímil realista al recuperar modas, costumbres, usos del lenguaje y consumos culturales propios de esa generación.

Gran parte de los textos giran en torno a la evocación ("La Guerra de las Malvinas" de Patricia Suárez) y, por

lo mismo, a la primera persona. Los personajes, predominantemente jóvenes, ya sea que se trate de soldados ("Clase 63" de Pablo De Santis) o, con más frecuencia, ocasionales testigos ("La penitencia" de Marcelo Birmajer) de aquellos días, dan cuenta de cómo la vida cotidiana se vio profundamente alterada por un conflicto en el que la sociedad se expresó, al menos en principio, con más euforia que criterio de realidad. Luego, sobrevendría la derrota ("No dejes que una bomba dañe el clavel de la bandeja" de Esteban Valentino), el dolor por los que nunca regresaron ("Las otras islas" de Inés Garland) o por los que, volviendo, jamás serían los mismos ("El alimento del futuro" de Pablo Ramos).

Esta selección se completa con "El puente de arena" de Liliana Bodoc, texto que se destaca por su prosa poética y una salida superadora que anula las diferencias entre ganadores y vencidos; "Memorandum Almazán" de Juan Forn que trabaja sobre el lenguaje y sus implicancias y, con una perspectiva singular, Eduardo Sacheri, en "Me van a tener que disculpar" plantea la venganza simbólica que representó el gol de Maradona frente a los ingleses durante el mundial de fútbol de 1986.

Sin dudas, estas narraciones recuperan para los jóvenes de hoy un clima de época que invita a la reflexión sobre aquella guerra que, amparada en legítimas razones, se convirtió en una aventura militar que cercenó una generación de argentinos y dejó heridas que aun no han terminado de cicatrizar.

### 3. Temas transversales y conexiones curriculares

#### Temas transversales

##### ■ Educación para la democracia

- Rastrear a lo largo del libro las referencias a la situación política del país al momento del conflicto.

¿Qué se dice del gobierno? ¿Qué connotación tienen dichas expresiones? Argumentar las respuestas con citas. Luego, investigar el período mediante la consulta de diversas fuentes. Por último, determinar qué consecuencias tuvo para la historia política de la República la derrota en Malvinas.

## ■ Educación para la paz

● Investigar qué mecanismos ofrece la diplomacia para la solución pacífica de los conflictos. En el caso específico de la Guerra de Malvinas, ¿qué personajes intervinieron para que se produjera el cese de hostilidades? Luego, averiguar en qué situación se encuentra hoy el reclamo argentino por la soberanía de las islas.

## Conexiones curriculares

### ■ Con Literatura

● Analizar el poema "Juan López y John Ward", de Jorge Luis Borges, de donde fue extractado el epígrafe. Determinar cómo aparece caracterizado el personaje argentino y cómo, el inglés; qué indicios da el texto acerca del conflicto de Malvinas y de qué manera el autor plantea el tema de la guerra. Justificar las respuestas con citas textuales.

● Para seguir explorando el tema y establecer posibles conexiones con esta antología, sugerimos la lectura de *Los Pichiciegos*, de Rodolfo Fogwill, una novela protagonizada por un grupo de desertores que llegan a constituir una verdadera sociedad en medio del enfrentamiento.

### ■ Con Música

● Relevar las canciones y músicos nombrados en los cuentos. Escuchar alguno de esos temas, analizar sus letras y aprender a cantarlas. Luego, investigar la historia de los grupos y compositores mencionados.

## 4. Contenidos

### ■ Conceptuales

✓ El género narrativo: el cuento.

✓ El manejo del punto de vista y la voz narrativa.

✓ Relaciones entre Literatura e Historia.

### ■ Procedimentales

✓ Caracterización del género narrativo en general, y del cuento, en particular.

✓ Identificación del tipo de narrador de acuerdo al conocimiento que tiene de la historia (omnisciente, personaje, testigo) y a su ubicación en relación con los hechos (interno, externo).

✓ Reconocimiento de los indicios que el autor incluye en el texto para que el lector pueda reconstruir los momentos históricos a los que alude la ficción.

### ■ Actitudinales

✓ Reflexión sobre la trascendencia de la escritura literaria como medio de expresión personal y como instrumento de representación de determinados episodios de la Historia.

✓ Valoración del contexto histórico como factor condicionante de las circunstancias personales.

## 5. Propuestas de actividades

### Antes de la lectura

#### ■ Experiencias y conocimientos previos

● Pedirles a los alumnos que pregunten entre familiares y amigos qué recuerdos conservan de la Guerra de Malvinas. Registrar las respuestas por escrito o grabarlas. Compartir el material en una puesta en común poniendo especial atención a los puntos de contacto entre los diversos testimonios. Formular conclusiones.

● Estudiar el concepto de antología. Investigar su etimología y confrontar diferentes definiciones. Ejemplificar con obras a partir de la propia experiencia de lectura.

## ■ Trabajo con el paratexto

- Observar la tapa, describirla e interpretar el posible sentido de la imagen y su relación con el título de la antología. Justificar las hipótesis.
- Revisar la contratapa y determinar qué información le proporciona este paratexto al lector. ¿Qué expectativas les genera la lectura de esta antología? Intercambiar opiniones.
- Interpretar el epígrafe de Gabriel García Márquez y explicar su relación con las "Palabras preliminares". ¿Cuáles son las ideas sobre las que se estructura el texto de Edgardo Esteban?

## Comprensión de la lectura

- Determinar en cada caso qué particularidades tiene el narrador, cuál es el punto de vista elegido y su relación con los hechos narrados.
- Comparar en la mayor cantidad de aspectos posibles los cuentos "La penitencia", "Clase 63" y "Las otras islas". Señalar semejanzas y diferencias.
- Explicar las posibles relaciones entre el epígrafe de Jorge Luis Borges y "El puente de arena" de Liliana Bodoc.
- ¿Cuál consideran que es el planteo que propone Juan Forn en "Memorandum Almazán respecto a las secuelas de la guerra? Argumentar las respuestas.
- Identificar los indicios que permiten identificar la identidad del personaje al cual se refiere el narrador de "Me van a tener que disculpar". ¿Cómo justificarían la inclusión de este cuento en la presente antología?
- Explicar la estructura de "No dejes que una bomba dañe el clavel de la bandeja". Luego, determinar el modo en que el autor logra enlazar los planos del relato.

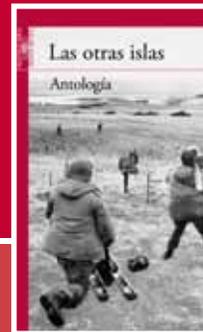
## Después de la lectura

- Comentar la lectura del libro. ¿Qué les pareció la antología? ¿Qué rasgos de aquellas circunstancias han podido conocer a través de la ficción? ¿Qué escenas o pasajes son los que más los conmovieron?
- Proyectar el documental *Hundan al Belgrano* de Federico Urioste y analizar el modo en que se recrea ese episodio en "El alimento del futuro".
- Revisar la cita que encabeza la contratapa. ¿Cuál es la intención del narrador frente a los hechos? ¿Es posible aplicar este criterio a las restantes ficciones de este libro? Por lo dicho, ¿tendrían la Literatura y la Historia el mismo objetivo? Debatir.

## 6. Taller de escritura

- En varios relatos se cuenta que la población civil enviaba cartas a los soldados de Malvinas. Proponerles a los alumnos que redacten, desde su presente, una epístola dirigida a un ex combatiente. Pueden encarar la escritura tomando como disparador el texto de Edgardo Esteban.
- Escribir un texto en el cual se dirijan a un personaje muy conocido pero sin nombrarlo. Evaluar qué indicios le proporcionarán al lector para que pueda identificar el personaje en cuestión.
- Producir un monólogo en el que den cuenta de las vivencias que experimentaron a partir de algún suceso ligado con la historia argentina reciente que les haya resultado particularmente significativo.
- Redactar una reseña recomendando esta antología.

# Proyecto integrador: Aniversario de la Guerra de Malvinas



## Abril - Junio de 2012

En el trigésimo aniversario de la guerra, este proyecto propone estudiar el conflicto bélico que se desarrolló entre abril y junio de 1982, al tiempo que alienta la reflexión acerca de la soberanía argentina sobre las islas Malvinas, islas Georgias del Sur, Sandwich del Sur y los espacios marítimos e insulares correspondientes. Esta propuesta promueve la investigación de estos ejes, bajo la supervisión de docentes de diferentes áreas, lo que permitirá un abordaje multidisciplinario de un tema tan complejo como amplio, y el trabajo en equipos de acuerdo con los intereses de los alumnos. La culminación de este proyecto prevé la organización de una jornada abierta a la comunidad donde los alumnos expondrán sus producciones. Con esta actividad se busca crear conciencia ciudadana respecto de los derechos sobre las islas y contribuir a la memoria de los soldados que allí combatieron.

### El proyecto paso a paso...

- Una vez finalizada la lectura de la antología *Las otras islas*, conversar con los alumnos acerca de los aspectos sobre Malvinas que pudieron descubrir a través de la ficción. A continuación, presentar el proyecto de trabajo haciendo hincapié en los diversos enfoques que tendrá el estudio del tema. Organizar los equipos de las diferentes disciplinas (Historia, Música, Plástica, Cívica, Literatura, Geografía, Educación Física) atendiendo los intereses de los alumnos.
- En Historia podrán estudiar los antecedentes de la ocupación británica, el contexto en el cual se decidió la guerra de Malvinas y las consecuencias de la derrota argentina. Confeccionar una línea de tiempo con los hechos más relevantes para acompañar la exposición de los resultados. También pueden realizar una dramatización con los argumentos que tanto Argentina como Inglaterra han presentado ante los organismos internacionales para sostener sus respectivas posturas.
- Por último, rastrear en diarios y revistas la situación diplomática al día de hoy.
- Otro grupo, coordinado por el docente de Formación Ética y Ciudadana, podrá avocarse al estudio y análisis del rol de la prensa durante el enfrentamiento. Sugerimos consultar *Decíamos ayer. La prensa argentina bajo el Proceso* de M. Zubieta y E. Blaustein. Exponer las conclusiones en paneles, ilustrar con material gráfico y proyecciones de fragmentos de noticieros de la época. Por último, el día de la muestra, organizar un debate sobre las condiciones por las cuales la sociedad aceptó como verdadera la información que se difundía sobre la guerra.
- A quienes se aboquen al estudio de las islas desde el punto de vista geográfico, no solo se les sugiere investigar las particularidades de ese territorio sino también su valor estratégico y económico. Volcar la información en mapas, esquemas y gráficos, y acompañarlos con una exposición.
- En Música podrán analizar de qué modo el rock nacional tradujo el conflicto en sus letras y cómo este movimiento cultural se convertiría en uno de los pilares de la resistencia ante la dictadura. En *Rock y dictadura. Crónica de una generación (1973-1983)* de Sergio Pujol encontrarán un enfoque interesante para abordar la cuestión. Si el colegio cuenta con una banda o un coro, los chicos podrán cerrar la muestra con un pequeño recital en el que interpreten algunas de estas canciones.
- Como el deporte no permaneció ajeno al conflicto, investigar, con la orientación del docente de Educación Física, el rol del fútbol durante la última dictadura militar. Sugerimos como disparador el artículo <http://edant.clarin.com/diario/2002/04/02/d-05001.htm> y el documental *El proceso* de Roman Lejman para poner el tema en contexto.

- Otro grupo podrá explorar, con la ayuda del docente de Literatura, las obras que giran en torno a Malvinas; elegir algunos cuentos o novela para leer, analizar y relacionar con *Las otras islas*. En ese mismo sentido, se puede repetir el ejercicio a partir de las producciones cinematográficas que se ocuparon del tema (películas y documentales). En ambos casos, se pueden volcar los resultados mediante la presentación de una biblioteca / filmografía. Proponer el día de la muestra la lectura de fragmentos de esas publicaciones, y la proyección de algunas escenas de los filmes en cuestión.

- En Plástica, trabajar la representación del tema desde el *collage*, el mural, la presentación multimedia, la instalación, la escultura, etcétera. Pueden tomar como disparador los relatos que relevaron entre familiares y conocidos en "Antes de la lectura" sobre el conflicto y rastrear, luego, en diversas fuentes, testimonios de otros protagonistas (*Los chicos de la guerra* de Daniel Kon / *Partes de guerra* de Graciela Speranza y Fernando Citadini / *Iluminados por el fuego* de Edgardo Esteban). Acompañar la exposición de los trabajos con esos testimonios.

- También coordinados por el docente de Plástica, o en un eventual taller de fotografía, los alumnos

pueden documentar con sus cámaras la presencia del conflicto de Malvinas en la vida cotidiana de sus localidades (monumentos, calles, instituciones, plazas que recuerden las islas). Organizar una exposición con las imágenes capturadas.

- De contar con un taller de Periodismo en el colegio, se puede proponer la redacción de una nota acerca de la situación de los excombatientes y de las organizaciones que los nuclean en la actualidad. De ser posible, entrevistar a alguien de la localidad donde viven que haya tenido algún grado de participación en el conflicto bélico.

- Una vez que todos los grupos hayan concluido sus tareas, convocar a la comunidad para participar de la muestra. Cada grupo deberá contar con un ámbito propio para la presentación de su producción (aula, biblioteca, salón de actos). Las diferentes actividades se pueden concentrar en una misma jornada o a lo largo de la primera semana del mes de mayo.

- Concluida la muestra, evaluar en cada grupo el proceso de trabajo, y cerrar el proyecto con una puesta en común.

**Redacción: María Cristina Pruzzo**